

**Toote tehniline dokumentatsioon. Arvutil põhineva
tehnilise informatsiooni töötlemine. Osa 3:
Tooteprojekteerimise etapid**

Technical product documentation - Handling of computer-based technical information - Part 3: Phases in the product design process

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 11442-3:1999 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 11442-3:1996 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 12.12.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on .

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 11442-3:1999 consists of the English text of the European standard EN ISO 11442-3:1996.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 12.12.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text .

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 01.110

Võtmesõnad: arvutirakendused, joonised, konstrueerimine, raalprojekteerimine, tehnilised andmed, tehnilised joonised, toiming,

Inglisekeelsed võtmesõnad: computer aided design, computerapplications, design, drawings, procedure, specifications, technical drawings,

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 11442-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 1996

ICS 01.100.10; 35.240.10

Descriptors: see ISO document

English version

**Technical product documentation - Handling of
computer-based technical information - Part 3:
Phases in the product design process
(ISO 11442-3:1993)**

Documentation technique de produits - Gestion
des informations techniques assistée par
ordinateur - Partie 3: Phases du processus de
conception de produits (ISO 11442-3:1993)

Technische Produktdokumentation
Rechnerunterstützte Handhabung von technisc
Daten - Teil 3: Arbeitsschritte bei
Entwicklung von Produkten (ISO 11442-3:1993)

This European Standard was approved by CEN on 1996-03-02. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Inter Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard with any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 10 "Technical drawings, product definition and related documentation" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as a European Standard by the Technical Board of CEN .

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1996, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1996.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 11442-3:1993 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

Technical product documentation — Handling of computer-based technical information —

Part 3:

Phases in the product design process

1 Scope

This part of ISO 11442 provides guidelines for establishing new routines required for the production of design documentation. The routines apply to manual as well as computer-based design work, but are particularly important when computers are used.

The use of this standard facilitates:

- communication within the company and between different companies;
- quality assurance;
- purchase and development of systems for technical management.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 11442. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 11442 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 10209-1:1992, *Technical product documentation — Vocabulary — Part 1: Terms relating to technical drawings: general and types of drawings*.

ISO/TR 10623:1991, *Technical product documentation — Requirements for computer-aided design and draughting — Vocabulary*.

3 Definitions

For the purposes of this part of ISO 11442, the definitions given in ISO 10209-1 apply. Further terminology is given in ISO/TR 10623.

4 Routines

The design process is divided into different phases, shown with their respective computer-aided activities, in accordance with the diagram in figure 1.

The transfer of data from one phase to another shall be made in accordance with established routines adapted to the need of the computer-aided activity. These routines shall be well documented.

4.1 Development phase

The phase in which the actual product development work is carried out is termed the development phase. Several proposals for design solutions may appear in parallel. This may occur without any formal recourse to revision routines.

4.2 Approval phase

In the approval phase, the design solution chosen is formally checked and approved. By this process, the data set is authorized for further handling/processing in the production process. Marking or visible proof of approval shall be made on the original document. This shall be made on the same medium used in the development phase (see also signature document). For further information concerning authorization with respect to different activities in computer-aided design, see ISO 11442-1.